

Cineclub Fas 2012



Octubre / Urria
Noviembre / Azaroa
Diciembre / Abendua

El mejor cine en V.O.
J.B.an zinemarik onena



bbk

Sala BBK · Gran Vía, 19

Conciertos

Ciclo Masters at Work

22 de octubre
John Scofield

30 y 31 de octubre
Esperanza Spalding

1 de noviembre
Larry Carlton

8 de noviembre
Robben Ford Band

28 de noviembre
Kenny Garrett

Ciclo Music Legends

1 de octubre
Canned Heat

4 de noviembre
GrandMother of Invention

11 de diciembre
Jorma Kaukonen



El mejor «cine de autor»

Takashi Miike

Lars von Trier

Ann Hui

Michael Winterbottom

& Mat Whitecross

Albert Lamorisse

Nadine Labaki

Wojciech J. Has

Aki Kaurismäki

Santiago Mitre

eta euskal autorerik onenak

David Aguilar

Telmo Esnal

Imágenes: Portada, pág. 3 y págs. 22 y 23:

Melancolía, Lars von Trier

Coordina y diagrama el programa:

Txus Retuerto



Hace 50 años... / *Duela 50 urte...*
Marilyn Monroe en *Vidas rebeldes* (*The misfits*, John
Huston, 1962)

La mejor oferta cinematográfica de Bilbao
Bilboko zine eskaintzaren onena

Todas las sesiones en V.O.
Emanaldi guztiak J.B.an

Conferencias sobre cine
Zinemari buruzko hitzaldiak

Coloquios con directores, actores, críticos...
Zuzendari, aktore, kritikariekin,... solasaldiak

Acceso a la biblioteca del cineclub
Zineklubaren liburutegia erabiltzeko aukera

Invitación a eventos cinematográficos
Zine ekitaldienetarako gonbidapenak

De lunes a viernes precio del día del
espectador en los Multicines
Multicines aretoetan astelehenetik ostiralera
ikuslearen eguneko prezioan

5% de descuento en librería Cámara
%5 deskontua Cámara liburutegian

Entrada gratuita para socios de Kultura18
Sarrera dohainik Kultura18 bazkideentzat

**HAZTE SOCIO
BAZKIDE EGIN**

PRESENTACIÓN · AURKEZPENA

3^{er} TRIMESTRE DEL CURSO 2012 · 2012KO HIRUGARREN HIRUHILEKOA

En unos momentos tan críticos para la cultura como los que nos están tocando vivir es tal vez cuando más imperiosamente toca reivindicar la importancia que el cine tiene como catalizador de la sociedad y como elemento crítico, ya que nos permite un incesante dialogo entre las diferentes culturas y miradas que los cineastas nos presentan en sus historias.

Y es que a través de las narraciones cinematográficas también podemos aprender lecciones de vida inolvidables y sentir y conocer realidades que de otra manera sería imposible. Esta capacidad que tiene el cine para conectar con el público ocurre porque todavía quedan directores, guionistas, productores o actores que creen en la magia de las imágenes para contarnos y transmitirnos sus ideas. Y es de agradecer que esto sea y siga siendo así para poder seguir visualizando sus obras.

Por ello ¡VIVA EL CINE! Ese cine que sorprende, intriga, emociona..., que hace revolvernarnos en nuestros asientos y sentirnos vivos. Y ese CINE también que nos permite batallar contra la intolerancia, la tiranía, los prejuicios, la insolidaridad y el pensamiento único, que cada día están más presentes en nuestra sociedad.

Así que desde este cineclub FAS os invitamos a disfrutar de un nuevo trimestre en el que tendremos la oportunidad de compartir experiencias sentados frente a una pantalla y ver si las propuestas que nos hacen Miike, von Trier, Ann Hui, Winterbottom, Lamorisse, Kaurismäki, David Aguilar, Telmo Esnal o Wojciech J. Has entre otros, nos sirven para reflexionar sobre la realidad del mundo y del cine que nos ha tocado vivir. Si es así, que no lo dudo, objetivo cumplido.

Txaro

Bizitzea tokatu zaizkigun kulturarako une larriotan, baliteke behar-beharrezkoa izatea aldarrikatzea zein garrantzitsua den zinema gizartearen katalizatzaile, eta kritikarako elementu gisa; zeren eta aukera ematen baitigu zinemagileek euren istorioetan aurkezten dizkiguten kultura eta begiraden arteko elkarrizketa sustatzeko. Eta, kontua da, zinema-kontakizunen bitartez, bizitzari buruzko irakasgai ahaztezinak ere ikas ditzakegula eta beste errealtate batzuk sentitu eta ezagutu ahal ditugu, beste era batera ezinezko gertatuko liratekeenak. Zinemak ikusleekin konektatzeko daukan gaitasun hori izan daiteke, zeren eta oraindik irudien magian sinesten duten zuzendari gidoigile ekoizle eta aktoreak geratzen baitira, euren ideiak kontatu eta helarazteko. Eta, eskertzekoa da hori horrela izaten jarraitzen duela, baita jarraituko ere, filmak ikusten jarraitu ahal izateko.

Hori dela eta GORA ZINEMA! harritu, jakin-mina piztu eta hunkiarazten duen zinema hori... gure eserlekuetan iraularazten gaituena eta bizirik sentiarazten gaituena. Eta ZINEMA horrek gure gizartearen gero eta arruntagoak diren intolerantzia, nagusikeria, aurreiritzi eta elkartasunik ezaren aurka borrokatzeko abagunea ere ematen digu.

Hortaz, FAS zineklub honetatik gonbidatzen zaituztegu hiruhileko berriaz gozatzerara. Horretan, pantaila aurrean eserita gaudela, esperientziak partekatzeo aukera izango dugu eta ikusi egingo dugu ea Miike-k, David Aguilarek, Telmo Esnalek, Lars von Trier-ek, Ann Hui-k, Winterbottom-ek, Lamorisse-k, Kaurismäki-k, Mitre-k... eta gainerakoek egindako proposamenek balio diguten bizitzea suertatu zaigun munduaren eta zinemaren errealtateari buruz hausnartzeko. Hala bada, eta ez dut zalantzan jartzen, helburua bete dugu.

Txaro



13 ASESINOS V.O.S.E.

19.45 h. · 02.10.2012 · SESIÓN 2107 EMANALDIA

JÛSAN NIN NO SHIKAKU · Japón / Reino Unido · 2010 · 126 min · **Dir / Zuz** Takashi Miike · **G** Daisuke Tengan; basado en una idea de Shoichirou Ikemiya / Shoichirou Ikemiyaren ideia batean oinarrituta · **Fot / Arg** Nobuyasu Kita · **Mnt** Kenji Yamashita · **M** Kôji Endô · **Int / Akt** Kôji Yashuko · Takayuki Yamada · Gorô Inagaki · Yûsuke Iseya

Premio del público en el Festival de Venecia 2010.

El prolífico y enérgico director japonés **Takashi Miike**, de cuya obra ya conoce nuestro cineclub “Audition” (1999), “Big Bang Love, Juvenile A” (2006) y “Box”, el magnífico episodio para “Three... extremes” (2004), nos presenta en “**13 asesinos**” una película contundente y salvaje que culmina en una batalla memorable y apocalíptica en donde el caos y la precisión se alían con el estilo incendiario de un Miike que se apunta sin complejos al *jidaigeki* –drama de época–, género con el que se entronca el cine nipón más acreditado y que aquí encuentra su fuente en la cinta homónima de Eiichi Kudo. Un film que explicita todo el salvajismo social latente en el japon tardofeudal y que explota en el climax espectacular de ese *tour de force* memorable y apocalíptico que constituye una de las mejores demostraciones de coreografía cinematográfica que se han visto en el cine contemporáneo.

Naritsugu Jaun gazte odolzalearen botere hartzeak mehatxu bat suposatzen du Japonia feudalaren bakerako. Shogunaren anaia izategaitik bakarrik, Naritsugu Jauna legearen gaintik dago, eta bere gogara erahil eta bortxatzen du. Naritsuguk eginiko sarraskiengaitik minduta, Doi Jaunak Shinzaemon Shimada samuraia deitzen du Naritsugurekin amaitzen lagundu diezaion. Samurai nobleak, Naritsuguren ankerkeriaz haserre, gogo onez onartzen du zeregin arriskutsua. Horretarako, samurai hautatu talde bat biltzen du, horien artean bere iloba Shinrokuro eta Hirayama ikaslea direlarik, eta elkarrekin, sarekada bat antolatzen dute Naritsugu harrapatzeko. Naritsugu jarraigo batez babestuta doa horien buruan Hanbei hilgarri eta gogorra dagoelarik, bere arerio zaharrenetako bat.



MELANCOLÍA V.O.S.E.

19.45 h. · 09.10.2012 · SESIÓN 2108 EMANALDIA

MELANCHOLIA · Dinamarca / Suecia / Francia / Alemania / Italia · 2011 · 130 min · **Dir / Zuz** Lars von Trier · **G** Lars von Trier · **Fot / Arg** Manuel Alberto Claro · **Mnt** Molly M. Stensgaard · **Prd** Louise Vesth y / eta Meta Louise Foldager · **Int / Akt** Kirsten Dunst · Kiefer Sutherland · Charlotte Gainsbourg · John Hurt · Charlotte Rampling

Premio del Cine Europeo a la mejor película 2011.

Lars von Trier firma en “*Melancholia*” una auténtica y demoledora disección del espíritu humano; una cínica, cáustica y desolada radiografía social de un cuadro de personajes de clase alta plenos en lo material pero totalmente destartalados en lo anímico. El mundo se acaba –así lo presenta un precioso prólogo mecido por la música de “*Tristán e Isolda*”– dentro de los protagonistas y, por ende, dentro de la raza humana. Para esta subyugante narración el controvertido realizador danés opta de nuevo por la brusquedad casi intimidatoria del estilo *Dogma*, salpicada de composiciones de gran naturalidad y belleza, resaltadas por el extraordinario trabajo de fotografía de Manuel Alberto Claro, con un espléndido elenco de actores comandado por un sorprendente Kiefer Sutherland que supura sensaciones encontradas entre la aceptación y la apatía, contagiadas a un palco atenazado en un marasmo de violencia y lirismo casi radicales.

Izenburuak argi uzten duen moduan, “*Melancholia*” ez da oso pelikula alai. Zinemagilearen depresioak eragindako istorio batean oinarritzen da. Hala ere, filmari izenburu ematen diona ez da aldarte bat, Lurrera hurbiltzen ari den planeta baten izena baizik. Izan ere, “*The Tree of Life*” bezalatsu, honako hau ere nahiko pelikula kosmiko eta metafisikoa da.

Berez, bi partetan banatu du istorioa Von Trierrek; bi ahizpa dira horietako bakoitzean protagonista. Lehena *Justine* izeneko atala da; eztei eguna ospatzen ari da Justine, luxuzko etxe batean. Bigarren partea, berriz, *Claire* da; bigarren ahizpa du protagonista, Claire, eta planetaren mehatxua du gai nagusi; nolabait apokaliptsiaren aurrekoa da. Bi atal horiez gain, *Antichrist*-en egin zuen moduan, pelikulari hasiera emateko sekuentzia eta argazkiekin osatutako obertura moduko bat egin du Lars von Trierrek.



A SIMPLE LIFE V.O.S.E.

20.00 h. · 16.10.2012 · SESIÓN 2109 EMANALDIA

TAO JIE · Hong Kong · 2011 · 107 min · **Dir / Zuz** Ann Hui · **G** Susan Chan y / eta Roger Lee · **Fot / Arg** Nelson Yu Lik-wai · **Mnt** Kwong Chi-Leung · **M** Law Wing-fai · **Prd** Andy Lau, Dai Song y / eta Dong Yu · **Int / Akt** Andy Lau · Hailu Qin · Fuli Wang · Deannie Ip

Copa Volpi a la Mejor Actriz (Deannie Ip) en el Festival de Venecia 2011.

Aunque desconocida en Europa, **Ann Hui** (Hong Kong, 1947) no es una directora novel (lleva más de 30 años dirigiendo, desde que se estrenó con *"The Secret"* en 1979, y cuenta con cerca de 30 películas en su haber), y es además una de las representantes más notorias de la nueva ola de cine hongkonesa. Hemos tenido que esperar a que esta hermosa fábula que constituye **"A simple life"** (*Tao Jie*, 2011) se alzase con gran éxito de crítica y público en el último Festival de Venecia –obteniendo la Copa Volpi a la mejor actriz y arrasando Ann Hui en los premios paralelos: *"Navicella"*, *"Gianni Astrei"*, *"Nazareno Taddei"* a los valores humanos y *"Premio a la Igualdad de oportunidades"*–, para poder disfrutar este emotivo y hermoso canto de amor y ternura lleno de una inmensa sensibilidad.

Urtero bezala, gure Fas zineklubak parte hartzen du Simone de Beauvoir Taldeak antolatzen duen *«Emakumeek Eginiko Zinearen XVII Erakustaldian»*, non eta Maryam Keshavarz, Ann Hui, Paula Markovitch, Caroline Kamy edo Kelly Reichardt bezalako zuzendarien lanak izango dira ikusgai, besteak beste, errealitatearen ñabardura ezberdinak plano ezberdinetatik erakusteko. Asteartean saioan *"A simple life"* izeneko pelikula ikusi ahal izango dugu, Ann Huiren azken lana: zahartasunari buruz (eta bizitzari buruz, eta amodiori buruz, zergatik ez?) ikus-entzunezko poema eder bat.

Sesión en colaboración con la asociación Simone de Beauvoir, dentro de la XVII Muestra de cine realizado por mujeres · Proyección en la sala BBK, Gran Vía, 19.

La sesión se verá precedida por el cortometraje «Heroínas» (Cristina Trenas, 2011).



LA DOCTRINA DEL SHOCK V.O.S.E.

19.45 h. · 23.10.2012 · SESIÓN 2110 EMANALDIA

THE SHOCK DOCTRINE · GB · 2009 · 79 min · **Dir / Zuz** Michael Winterbottom y / eta Mat Whitecross · **G** Naomi Klein, Michael Winterbottom y / eta Mat Whitecross, basado en el libro homónimo de la primera / Naomi Kleinen liburu batean oinarrituta · **Fot / Arg** Ronald Plante y / eta Rich Ball · **Mnt** Paul Monaghan, Michael Winterbottom y / eta Mat Whitecross · **Prd** Andrew Eaton · **Int / Akt** Ewen Cameron · Janine Huard · Naomi Klein

“*La doctrina del shock*”, el documental co-dirigido por **Michael Winterbottom** y **Mat Whitecross**, supone la adaptación del libro de la socióloga canadiense **Naomi Klein** (autora así mismo de otra obra de referencia: “*No Logo*”) y se erige en una radiografía absolutamente crítica de la situación económica actual cuya tesis es el modo en que la gente es manipulada por los medios a través del miedo al terrorismo para someterles a su voluntad. La película sigue el rastro de las teorías de Milton Friedman y su puesta en práctica por los *Chicago boys* durante los últimos 40 años, evidenciando las consecuencias de su legado y destapando el lado más oscuro de las tesis que han conducido a la situación actual y que, por su impopularidad, solo pudieron imponerse en numerosos lugares mediante la tortura y la represión. Una película imprescindible para el debate.

Merkatu librean oinarritutako ekonomia ez da aurrera atera demokrazia eta askatasun giroan, herritarrek hala eskatu eta bultzatuta, baizik shock, krisi, larrialdi, hondamendi, gerra... garaiak aprobetxatuz eta, hainbatetan, inposatuta. Askí da etsai bat asmatzea, mamua, edo jendearen noraeza baliatzea, zas! eredu ekonomiko liberal bortitza ezartzeko. Hori da “*The Shock Doctrine*” dokumentalaren ardatza, Naomi Klein ekonomialariaren liburuan oinarritua.

Abiapuntua 1976ko Ekonomia Nobela jaso zuen Milton Friedman estatubatuarraren talka ekonomikoaren terapia da, merkatuaren erabateko askatasunean errotua. Eredu ekonomiko hori Pinocheten Txilen, diktadura garaiko Argentinan, Malvinetako gerraren osteko Ingalaterran... nola ezarri zen aztertzen du filmak, beldurrean oinarritutako ekonomiara iritsi arte, irailearen 11z gerotik.

Sesión en colaboración con Economistas sin Fronteras y el Colegio Vasco de Economistas.



EL GLOBO ROJO / CRIN BLANCA V.O.S.E.

19.45 h. · 30.10.2012 · SESIÓN 2111 EMANALDIA

LE BALLON ROUGE · Francia · 1956 · 36 min · **Dir / Zuz** Albert Lamorisse · **G** Albert Lamorisse · **Fot / Arg** Edmond Séchan · **M** Maurice Leroux · **Prd** Films Montsouris · **Int / Akt** Pascal Lamorisse · Sabine Lamorisse · Michel Pezin
Palma de Oro en el Festival de Cannes y Oscar al Mejor Guión Original en 1956.

CRIN-BLANC: LE CHEVAL SAUVAGE · Francia · 1953 · 47 min · **Dir / Zuz** Albert Lamorisse · **G** Albert Lamorisse · **Fot / Arg** Edmond Séchan · **M** Maurice Leroux · **Prd** Films Montsouris · **Int / Akt** Alain Emery · Pierre Bestieux
Gran Premio del Jurado al Mejor Cortometraje en el Festival de Cannes 1953.

Un niño solitario encuentra un globo rojo... ¿o quizá es al revés?; y ambos, el niño y el globo mágico, vagan por las calles de París. Una sencilla anécdota es la base de este poético medimetro sin apenas diálogos, que constituye la cima del talento de un cineasta absoluto pero desconocido: Albert Lamorisse.

Quien no haya visto todavía *“Le Ballon Rouge”* sentirá que una magia inexpresable le llenará el corazón: la magia de impresionantes secuencias sencillas de la vida cotidiana, casi mudas, que consiguen expresar e irradiar infinitud de sentimientos; la magia de los tonos pastel de una fotografía que transporta al espectador a otra época cargada de romanticismo; o la magia de un film preciosista, sencillo y visualmente delicado, como toda la obra de Albert Lamorisse.

En una de las más bellas secuencias del film aparece el niño protagonista (protagonizado exquisitamente por el propio hijo del director; un crío de apenas 4 años de edad), acompañado de su globo rojo y de una melodía xilofónica, que se cruza por una calle del París de los años 50 con una niña que porta un globo azul. Los globos se enredan y se saludan, mientras los niños luchan por liberarlos y proseguir su camino, en una de las secuencias más amorosas que se han visto en la pantalla o, si se prefiere, una encantadora fábula sobre la amistad y la fuerza de la imaginación, donde se desvela todo el talento de este realizador irreplicable y de esta historia sorprendentemente original (esta sí, no la mediocre reinterpretación que perpetrara hace unos años el taiwanés Hou Hsiao-Hsien).

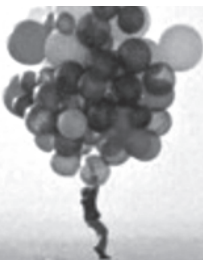
Lo que hace sobresalir a **“El globo rojo”** es la perfecta sintonía en la puesta en escena, en donde lo que se muestra y lo que se intuye reflejan de una manera seductora e hipnótica el proceso de desarrollo de una amistad entre un niño y un globo, hasta llegar a un clímax imposible: la dolorosa muerte de ese objeto tan simple, pero que previamente (nos) ha humanizado la mirada de Lamorisse.

Al final de la película, los cielos de París se inundan de globos que colorean la realidad gris, globos que se han escurrido de entre los dedos de muchas pequeñas manos que los sujetaban. Todos van hacia un único punto: hacia donde está ese niño triste porque su globo antes ha sido lapidado y pisoteado. Todos esos globos se acercan hacia el niño, quien sujeta con sus manitas todos los que puede antes de... No, definitivamente no se puede expresar con palabras (ni desvelar el secreto de) la magia de las poderosas imágenes liberadoras, emblemáticas y capaces de desplegar vitalidad (y emoción) a raudales de Albert Lamorisse y que tanto han influido en autores posteriores (¿hay que recordar a este respecto de dónde parte la idea de la última producción de Pixar, *“Up”*?).

Para la presentación de la sesión contaremos con la presencia de Txabi Loyola, periodista cinematográfico y experto en la obra de Albert Lamorisse.

Albert Lamorisse nació en París en enero de 1922 y murió prematuramente en accidente de helicóptero en junio de 1970, mientras rodaba en Irán escenas para su documental *“El viento de los enamorados”*. Su viuda y su hijo terminaron la película ocho años después y llegó a ser nominada al Oscar como mejor documental. Más allá de *“El globo rojo”* nos legó un puñado de obras de ficción antropológica y mediano formato: *“Bim, el pequeño asno”* (1950); *“Crin blanca”* (1953); *“Viaje en Globo”* (1960) y *“Fifi la pluma”* (1965); y documentales como *“Djerba”* (1947), *“Versailles”* y *“Paris Jamais Vu”* (1967) y el antes citado *“Le vent des amoureux”*. Además de como cineasta se le recuerda por ser el creador del popular juego de mesa y estrategia *«Risk»*.

Completando esta **«Sesión especial Homenaje a Albert Lamorisse»**, *“Crin blanca”*, una alegoría de la libertad y una historia de amistad entre un muchacho llamado Folco y un caballo salvaje en la comarca de *La Camargue*, nos hace preguntarnos qué se habrá hecho de esta vigorosa y humilde cultura ecuestre y de pescadores del sur de Francia, y de esas hermosas lagunas, esos pajonales, esos médanos, esas playas, esos caballos cimarrones...





DAVID AGUILAR

19.45 h. · 06.11.2012 · SESIÓN 2112 EMANALDIA

Filmografía esencial / Oinarrizko filmegintza: Nao Yik (2011, Doc; seleccionado Zinemaldia 2011) · Lorea, hesia (2011; imágenes documentales para la obra de teatro · Heroínas sem nome (2010, CM Doc; Biznaga de Plata Derechos de la mujer, Festival de Málaga; Mejor documental Buenos Aires HR Film Festival; 1er Premio corto documental Cine Invisible Bilbao) · Luces escondidas (2009, CM Doc) · Bartolo (2007, Doc)

David Aguilar Iñigo nació en Pamplona en 1979. La inquietud documental le surge a raíz de cursar el máster de documental creativo de la Universidad Autónoma de Barcelona, donde conoce corrientes y realizadores que le harán decidirse por experimentar en torno a la no ficción. Actualmente vive en Donostia y trabaja como realizador en la productora **Zazpi T'erdi**, especializada en cine de no ficción, de la que es cofundador junto a **Pello Gutiérrez**.

“Nao Yik” es su última película y la más personal hasta la fecha. También co-dirigió junto a Pitu García el largometraje documental *“Bartolo”* con el que consiguió diferentes premios. Otro de sus trabajos es *“Heroínas sem nome”*, cortometraje documental codirigido junto a Pello Gutiérrez y rodado en Angola que ha recogido varios premios; el más reciente en el Festival de Cine y Derechos Humanos de Buenos Aires.

David Aguilarek hainbat dokumental filmatu ditu; besteak beste, *“Bartolo”* film luzea (Pitu Garcíaekin batera zuzendua); *“Heroínas sem nome”* (Pello Gutiérrezekin batera zuzendua eta hainbat sari jasotakoa; besteak beste, Buenos Airesko Zinema eta Giza Eskubideen Jaialdiko saria) eta *“Nao Yik”*.

Pello Gutiérrezekin batera, **Zazpi T'erdi** ekoiztetxea sortu du Aguilarek Donostian, ez-fikzioaren zinema lantzeko. **Filmotive** ekoiztetxea, bere aldetik, **Iñaki Sagastumek** sortu zuen 2010ean, Euskadin eta Nafarroan lan-ardatz bat sortzeko Zazpi T'erdi ekoiztetxearekin batera; eta film pertsonalen eta dokumentalen ekoizpenean espezializatua dago. *Nao Yik* lanaren ekoizpenean parte hartzeaz gain, *“Oirse”* dokumentala ere ekoiztu du, David Arratibel nafar zinemagileak egindakoa, eta gaur egun, Xabier Iriondoren iraupen erdiko *“Homing”* filma ari da ekoizten.



NAO YIK V.O.S.E.

19.45 h. · 06.11.2012 · SESIÓN 2112 EMANALDIA

NAO YIK · España · 2011 · 58 min · **Dir / Zuz** David Aguilar · **G** Pello Gutiérrez, Rebecca Wilkinson y / eta David Aguilar · **Fot / Arg** David Aguilar · **Mnt** David Aguilar · **M** Ilia Mayer y / eta Alvaro Ledesma · **Prd** Filmotive: Iñaki Sagastume / Zazpi T' erdi: Pello Gutiérrez y / eta David Aguilar · **Int / Akt** Voz/Ahotsa: Rebecca Wilkinson · Cartas originales/Jatorrizko gutunak: Frances Wilkinson

“*Nao Yik*” es un **documental-ensayo** que, a través de las cartas de Frances Wilkinson, una mujer inglesa que vivió en China entre los agitados años 30 y 50, nos lleva a un viaje a la China actual, comparando el punto de vista de las cartas con el del documentalista. Un juego de contrastes al estilo de un video-diario envuelto por la íntima lectura de las cartas por la nieta de Frances.

Frances Wilkinson ingelesa zen, eta Txinan bizi izan zen 40ko eta 50eko hamarkada nahasietan. Emakume hark idatzitako eskutitzak oinarri hartuta, egungo Txinara bidaiatuko dugu, eskutitzen ikuspegia eta dokumentalgilearen begirada alderatuta. Bideoegunkari tankeran emandako alderaketa-jokoa, ilobak amonaren eskutitzen irakurketa barnekoa egiten duen bitartean.

Sesión de presentación de «Nao Yik» en Bilbao. Nos visitará el equipo técnico y artístico de la película: David Aguilar (director), Iñaki Sagastume (productor de Filmotive), Pello Gutiérrez (sonido y productor Zazpi T' erdi) y Rebecca Wilkinson (voz en off y nieta de la protagonista Frances Wilkinson).



TELMO ESNAL

19.45 h. · 13.11.2012 · SESIÓN 2113 EMANALDIA

Filmografía esencial / Oinarritzko filmegintza: Urte berri on, amona! (2011, seleccionado Zinemaldia 2011) · Amona putz! (CM, 2009) · Taxi! (CM, 2007) · Aupa, Etxebeste! (2005, codirigido con Asier Altuna) · 40 ezetz (CM, 1999, codirigido con Asier Altuna) · Txotx (CM, 1999, codirigido con Asier Altuna)

Nacido en Zarautz en 1966; tras una extensa carrera como ayudante de dirección, Telmo Esnal ha codirigido con Asier Altuna los cortometrajes “Txotx” (1997) y “40 ezetz” (1999), y el largometraje “Aupa Etxebeste!” (2005), que compitió en la sección Zabaltegi-Nuevos Directores de la 53ª edición del Festival de San Sebastián, obteniendo el Premio de la Juventud. Es también director de los cortometrajes “Taxi!” (2007) y “Amona putz!” (2009), con los que ha ganado premios en diversos festivales. Con “Urte berri on, amona!” obtuvo un gran éxito en la 59ª edición del Festival de San Sebastián.

Zarautz, 1966. Zuzendari-laguntzaile gisa lan ugari egin ostean, **Telmo Esnalek** eta Asier Altunak “Txotx” (1997) eta “40 ezetz” (1999) film laburrak zuzendu dituzte elkarrekin, baita “Aupa Etxebeste!” (2005) film luzea ere. Azken film hori 53. Donostia Zinemaldiaren Zabaltegi-Zuzendari Berriak sailean lehiatu zen, eta Gazteriarren saria irabazi zuen. Era berean, hainbat jaialditan saritutako “Taxi!” (2007) eta “Amona putz!” (2009) film laburrak ere zuzendu ditu. “**Urte berri on, amona!**” filmarekin arrakasta handia izan zuen pasaden Donostia Zinemaldian.

Dentro de los actos organizados en el marco del PreZINEBI el cineclub Fas tradicionalmente organiza una jornada dedicada a alguna de las mejores producciones vascas del último año contando con la presencia de diferentes personas del equipo. Para esta sesión esperamos la visita de Telmo Esnal a quien acompañarán algunos de los actores y actrices de la película.



URTE BERRI ON, AMONA! V.O.S.E.

19.45 h. · 13.11.2012 · SESIÓN 2113 EMANALDIA

URTE BERRI ON, AMONA! · Euskadi · 2011 · 107 min · **Dir / Zuz** Telmo Esnal · **G** Telmo Esnal y / eta Asier Altuna · **Fot / Arg** Javi Agirre Erauso · **Mnt** Raúl López · **M** Javi P3z · **Prd** Xabier Berzosa, Iñigo Obeso y / eta Iñaki Gómez · **Int / Akt** Montserrat Carulla · Josean Bengoetxea · Nagore Aranburu · Kontxu Odriozola · Pedro Otaegi

“*Urte berri on, amona!*” es una comedia negra que retrata los conflictos de una familia que tiene que cuidar de Mari, una abuela algo particular.

La abuela Mari está absorbiendo a su hija Maritxu, por lo que Joxemari –yerno de Mari y marido de Maritxu– decide internarla en una residencia. Joxemari debe internarla sin que su mujer lo sepa, con la ayuda de Kintxo, su yerno. Esto puede parecer una tarea sencilla, pero el carácter de la abuela provoca un duelo de consecuencias imprevisibles.

El director muestra el conflicto en clave de humor, pero también nos plantea dilemas como el miedo a la soledad, la pérdida de valores, el egoísmo o la desestructuración familiar.

Komedia beltza da “*Urte berri on, amona!*”, Mari, amona berezi samarra zaindu behar duen familiaren gatazkak azaltzen dituena. Mari amonak Maritxu bere alabaren arreta osoa bereganatzen du; beraz, Joxemari –Mariaren suhia eta Maritxuren senarra– amaginarreba zaharren egoitza batean sartzea erabakiko du. Joxemari bere emaztea ohartu gabe egin beharko du hori, Kintxo bere suhiaren laguntzaz. Hasiera batean lan erraza dirudiena, amonaren izaera dela-eta, uste-kabeko egoerak sortuko dituen abentura bihurtuko da.

Gatazka umorea baliatuta azaltzen du zuzendariak, baina hainbat gairi buruzko hausnarketa ere proposatzen digu; besteak beste, bakardadeari beldurra, balioen galera, norberekoikeria eta familiaren desgajaturaketa ditu hizpide.

Sesión en colaboración con ZINEBI · Proyección en el teatro Campos (sala Cúpula) · Al terminar la proyección tendrá lugar un concierto de rythm & blues a cargo del grupo *Los fastuosos de la ribera*.



KZ

Alameda San Mamés, 10
Restaurante colaborador con el CINECLUB FAS
FAS ZINEKLUBarekin jatetxe laguntzailea



ET MAINTENANT ON VA OÙ? V.O.S.E.

19.45 h. · 20.11.2012 · SESIÓN 2114 EMANALDIA

ET MAINTENANT ON VA OÙ? · Líbano / Francia / Egipto / Italia · 2011 · 107 min · **Dir / Zuz** Nadine Labaki · **G** Nadine Labaki, Jihad Hojeily y / eta Rodney Al Haddad · **Fot / Arg** Christophe Offenstein · **Mnt** Véronique Lange · **M** Khaled Mouzanar · **Prd** Anne-Dominique Toussaint · **Int / Akt** Kevin Abboud · Nadine Labaki · Julian Farhat
Premio del Público en el Zinemaldia 2011.

La película narra la determinación sin fisuras de un grupo de mujeres de todas las religiones para proteger a su familia y a su pueblo de las amenazas exteriores. Demostrando un gran ingenio, unidas por una amistad inquebrantable e inventando estrategias delirantes las mujeres solo tienen un objetivo: distraer la atención de los hombres y hacer que se olviden de su cólera. Una joya que obtuviera el favor arrollador del público en la edición del Zinemaldia de 2011.

La actriz, guionista y directora Nadine Labaki (Líbano, 1974), se dio a conocer internacionalmente gracias a su primera película, *“Sukkar banat”* (*“Caramel”*, 2007), que fue presentada en Zabaltegi-Perlas del Festival de San Sebastián de 2007 y obtuvo el Premio del Público. *“Et maintenant on va où?”* es su segundo largometraje y participó en *Un Certain Regard* del Festival de Cannes de 2011.

Erlitxo guztietako emakumeek beren sendia eta herria kanpoko mehatxuetatik babesteko zer-nolako irimotasuna duten kontatzen du filmak. Asmamen handiz, maltzurkeriak bururatuta eta adiskidetasun hautsiezinak loturik, emakumeek helburu bakarra dute: gizonezkoiei arreta galaraztea eta amorrua ahaztaraztea.

Baabda (Líbano, 1974). **Nadine Labaki** aktorea, gidoi-lari eta zuzendaria da, eta *“Sukkar banat”* (*“Caramel”*, 2007) lehenengo filmarekin egin zen nazioartean ezagun. 2007ko Donostia Zinemaldiko Zabaltegi-Perlak sailean aurkeztu zuten film hori, eta publikoaren saria lortu zuen. Ondoren, 56. Donostia Zinemaldiko Sail Ofizialeko epaimahaikide izan zen Labaki 2008an. **“Et maintenant on va où?”** bere bigarren film luzea da, eta 2011ko Canneseko zinema-jaialdiko *Un Certain Regard* sailean parte hartu zuen.



LOPE V.O.

19.45 h. · 27.11.2012 · SESIÓN 2115 EMANALDIA

LOPE · España / Brasil · 2010 · 126 min · **Dir / Zuz** Andrucha Waddington · **G** Jordi Gasull y / eta Ignacio del Moral · **Fot / Arg** Ricardo Della Rosa · **Mnt** Sérgio Mekler · **M** Fernando Velázquez · **Prd** Mercedes Gamero, Jordi Gasull, Edmon Roch, Teddy Villalba y / eta Andrucha Waddington · **Int / Akt** Leonor Watling · Sonia Braga · Luis Tosar · Pilar López de Ayala · Alberto Ammann · Antonio de la Torre · Miguel Ángel Muñoz · Juan Diego

Biopic del poeta y dramaturgo Lope de Vega (1562-1635), ambientado en su juventud, en 1588, cuando Lope se ve obligado a elegir entre una relación con una mujer que le puede ayudar a dar un paso adelante en su carrera y otra que representa el amor verdadero. Todo comienza cuando un joven soldado regresa de la guerra al Madrid en construcción del siglo XVI: aún no tiene claro el camino que quiere seguir. Mientras lucha por sus inquietudes y ambiciones, dos mujeres se cruzan en su vida. Una liberal, empresaria de éxito; la otra noble, soñadora. Junto al amor se le presenta la aventura y es perseguido por la justicia, encarcelado y amenazado por sicarios hasta esconderse en el puerto de Lisboa, donde se está preparando el mayor ejército naval que haya contemplado el mar...

Gauza jakina da idazle askoren bizimoduak hainbat nobela idazteko ematen duela. Lope de Vegaren kasua da, gaztaroen izandako amodioek film baterako materiala eman diote Andrucha Waddingtoni.

Bitxia bada ere, zuzendari brasildar batek eraman du pantaila handira poeta espainiarraren biografia. Antza, bere lana ez du batera gaizki egin, Venezia eta Torontoko jaialdietarako hautatu baitute.

XVI. mendeko Madrilen, idazle ezaguna izan aurretik Lope de Vegak bi emakumerekin izan zuen harreman sutua da filmaren ardatza. Batetik, Isabel de Urbina dago, gerora haren emaztea izanen zena, baita alabaren ama ere. Bestetik, Elena Osorio, Velazquez familia boteretsuaren alaba. Idazleak haren aitarentzat idazten zituen komediak, eta bitartean alabari gorte egin.

Sesión en colaboración con Euskal Gidoigileak / Asociación de guionistas vascos · Para presentar la película nos visitará el coguionista Ignacio del Moral



EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA 19.45 h. · 04.12.2012 · SESIÓN 2116 EMANALDIA

RĘKOPIS ZNALEZIONY W SARAGOSSIE · Polonia · 1965 · 182 min · **Dir / Zuz** Wojciech J. Has · **G** Tadeusz Kwiatkowski, basado en la novela de Jan Potocki / Jan Potocki-ren eleberrian oinarrituta · **Fot / Arg** Mieczyslaw Jahoda · **Mnt** Krystyna Komosinska · **Prd** Kamera Film Unit · **Int / Akt** Zbigniew Cybulski · Iga Cembrzynska · Elbieta Czyzewska · Gustav Holoubek

Compañero de generación de Andrzej Wajda (*Danton*, *Cenizas y Diamantes*, *El hombre de Mármol*), la obra de **Wojciech J. Has** (1925-2000) se centró en el cine documental de divulgación científica. No obstante, en 1965, Has emprendió la tarea de llevar a la pantalla la sorprendente novela gótica *“El manuscrito encontrado en Zaragoza”* escrita entre 1797 y 1805. Esta delirante obra del conde **Jan Potocki** (1761-1815), especie de *Decameron* polaco, narra las extraordinarias peripecias del noble caballero Alphonse Van Worden en su camino a Madrid, cruzando una quijotesca visión de la península y teniendo innumerables encuentros con toda clase de excéntricos personajes: en historias dentro de otras historias, a modo de cajas chinas, que llevan el relato siempre en espiral, una sucesión circular de aventuras desarrolladas bajo la influencia de un cabalista y un matemático bajo un extraño y fantástico rigor mágico y surrealista.

El filme es protagonizado por el actor Zbigniew Cybulski —que ya se había dado profusamente a conocer con *“Cenizas y diamantes”* de Wajda (1958)— y toma la primera parte del texto de Potocki. El filme ha inspirado a creadores tan variados como Terry Gilliam (*“Las aventuras del Barón Munchausen”* sería una de sus muestras) o Martin Scorsese. Pero sobre quien ejerció más fascinación la película fue sobre Luis Buñuel, hasta el punto de que la consideraba una de sus obras favoritas, quien en su autobiografía titulada *“Mi último suspiro”* (1977) escribió: *“Me encanta ‘El manuscrito encontrado en Zaragoza’, ambas, la novela de Potocki y la película de Has”*. La influencia de este filme en la obra de Buñuel se detecta principalmente en *“El discreto encanto de la burguesía”* (1972) y *“El fantasma de la libertad”* (1974), obras maestras del cineasta aragonés.



LE HAVRE V.O.S.E.

19.45 h. · 11.12.2012 · SESIÓN 2117 EMANALDIA

LE HAVRE · Finlandia / Francia / Alemania · 2011 · 107 min · **Dir / Zuz** Aki Kaurismäki · **G** Aki Kaurismäki · **Fot / Arg** Timo Salminen · **Mnt** Timo Linnasalo · **Prd** Aki Kaurismäki · **Int / Akt** André Wilms · Kati Outinen · Jean-Pierre Darroussin · Blondin Miguel · Elina Salo · Jean-Pierre Léaud

Premio Fipresci en el Festival de Cannes 2011.

Aki Kaurismäki realiza un cine sobre náufragos en tierra ajena –un contenedor de inmigrantes ilegales como los que aparecían en *“In this world”* de Michael Winterbottom– que es cualquier territorio urbano industrial, anónimo e inhóspito. Pero el espíritu de los fotografías de Kaurismäki suele escapar del drama tremebundo y aquí se muestra bajo una cuidada paleta cromática, su característico humor del absurdo, interpretaciones distantes y una narración con gusto por el cine popular, desde el *noir* al melodrama. No faltan ni los actores fetiches del autor, ni el regreso de Marcel Marx, personaje de *“La vida de Bohemia”*, un clásico de Kaurismäki. Hoy se agradecen películas comprometidas, con discurso político, sin que por ello tengan que renunciar a un tiroteo en fuera de campo, a la emoción de un reencuentro o a una canción en directo. Se puede pensar también en *“Le Havre”* como una película que sólo puede ser concebida desde el celuloide.

Orimattila (Finlandia), 1957. Kaurismäki egungo zine-magintzako zuzendari sonatuenetako bat da oraindik ere, eta bere filmak nazioarteko jaialdi garrantzitsuetan egoten dira. *Ariel* (1988), *Leningrad cowboys go America* (1989), *Tulitikkutehtaan tyttö* (*The Match Factory Girl*, 1990), *I hired a contract killer* (1990), *La vie de Bohème* (1991), edo *Drifting Clouds*, (1996), gure zineklubean ikusi ditugunak, bere filmografiako pelikula garrantzitsuenak dira, erabateko klasiko modernoak. *Le Havre* filmak Fipresci saria eskuratu zuen pasa den urteko Canneseko zinema-jaialdian.



EL ESTUDIANTE V.O.

19.45 h. · 18.12.2012 · SESIÓN 2118 EMANALDIA

EL ESTUDIANTE · Argentina · 2011 · 110 min · **Dir / Zuz** Santiago Mitre · **G** Santiago Mitre · **Fot / Arg** Gustavo Biazzi, Soledad Rodríguez, Federico Cantini y / eta Alejo Maglio · **Mnt** Delfina Castagnino · **Prd** Agustina Llambi Campbell y / eta Fernando Brom · **Int / Akt** Esteban Lamothe · Romina Paula · Ricardo Félix · Valeria Correa

Película inédita en España; riguroso estreno fuera de festivales.

Entre las peticiones que nuestros socios nos hacen llegar para la programación se han incluido algunas que reclamaban la presencia de una película argentina que nos permitiese pulsar el estado actual de su cinematografía. En este sentido, tras arduas negociaciones para su distribución, nos satisface poder presentar en riguroso estreno en España (fuera de su pase por el FicXixon), una obra que ha hecho correr ríos de tinta crítica (y de debate) en su país de origen.

Como *'Pizza, birra, faso'*, *'Mundo grúa'*, *'La ciénaga'*, *'La libertad'* o *'Historias extraordinarias'*, la ópera prima de **Santiago Mitre**, **"El estudiante"**, es un hito del nuevo cine argentino al habilitar la entrada de un cineasta de las nuevas generaciones a un universo que parecía vedado al cine independiente: conjugar el realismo cotidiano con una historia tipo thriller, donde las piezas y los elementos funcionan a la perfección.

Mención especial merecen los actores. Si el universo y el tono de la película pueden ser pensables como un cruce entre los mundos de Mariano Llinás y Pablo Trapero —el primero colaboró en la historia y es uno de los "mentores" de Mitre; el segundo trabaja con Mitre como coguionista en sus propias películas, principalmente en *"Leonera"* y *"Carancho"* (selección oficial de Cannes en 2008 y 2010)—, la dirección de actores es un mérito notable en el que todos los participantes contribuyen a hacer de *"El estudiante"* no sólo una película intensa y subyugante, sino creíble en cada uno de sus diálogos y situaciones.

"El estudiante" es mucho más que una película de iniciación, de aprendizaje. Es un estado en el que uno se sumerge con el personaje en un mundo extraño hasta aprender a dominarlo, a saber manejarse solo en él. Así en la política como en el cine.

PROGRAMA · EGITARUA

OCTUBRE · URRIA

02/10/2012 · Sesión 2107 emanaldia

13 ASESINOS

Dir / Zuz: Takashi Miike · 2010 · 126 min · VOSE

09/10/2012 · Sesión 2108 emanaldia

MELANCOLÍA

Dir / Zuz: Lars von Trier · 2011 · 130 min · VOSE

16/10/2012 · Sesión 2109 emanaldia

A SIMPLE LIFE

Dir / Zuz: Ann Hui · 2011 · 107 min · VOSE
Sesión en colaboración con Simone de Beauvoir
* Proyección en sala BBK, Gran Vía, 19

23/10/2012 · Sesión 2110 emanaldia

LA DOCTRINA DEL SHOCK

Dir / Zuz: Michael Winterbottom y / eta Mat
Whitcross · 2009 · 79 min · VOSE
Sesión en colaboración con EsF y el CVE

30/10/2012 · Sesión 2111 emanaldia

EL GLOBO ROJO + CRIN BLANCA

Dir / Zuz: Albert Lamorisse · 1956/1953 · 36 + 47 min
· VOSE
Inv./Gonb.: Txabi Loyola
Sesión especial Homenaje a Albert Lamorisse

NOVIEMBRE · AZAROA

06/11/2012 · Sesión 2112 emanaldia

NAO YIK

Dir / Zuz: David Aguilar · 2011 · 58 min · VOSE
Inv./Gonb.: David Aguilar (director), Iñaki Sagastume
y / eta Pello Gutiérrez (productores, Rebecca
Wilkinson (voz y nieta de la protagonista

13/11/2012 · Sesión 2113 emanaldia

URTE BERRI ON, AMONA!

Dir / Zuz: Telmo Esnal · 2011 · 107 min · VOSE
Sesión especial en colaboración con ZINEBI
Inv./Gonb.: Telmo Esnal y miembros del equipo ·
Concierto posterior a cargo del grupo Los fastuosos
de la ribera
* Proyección en teatro Campos (sala Cúpula)

20/11/2012 · Sesión 2114 emanaldia

ET MAINTENANT ON VA OÙ?

Dir / Zuz: Nadine Labaki · 2011 · 110 min · VOSE

27/11/2012 · Sesión 2115 emanaldia

LOPE

Dir / Zuz: Andrucha Waddington · 2010 · 126 min · VO
Sesión en colaboración con Euskal Gidoigileak
Inv./Gonb.: Ignacio del Moral, coguionista del film

DICIEMBRE · ABENDUA

04/12/2012 · Sesión 2116 emanaldia

EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA

Dir / Zuz: Wojciech J. Has · 1965 · 182 min · VOSE

11/12/2012 · Sesión 2117 emanaldia

LE HAVRE

Dir / Zuz: Aki Kaurismäki · 2011 · 93 min · VOSE
Sesión en colaboración con Economistas sin
Fronteras

18/12/2012 · Sesión 2118 emanaldia

EL ESTUDIANTE

Dir / Zuz: Santiago Mitre · 2011 · 110 min · VOSE
Estreno en España

Foro del Cine y de la Imagen de Bilbao

Nueva dirección / Helbide berria:

Centro cívico de Olabeaga

San Nicolás de Olabeaga, 33, 2º piso

Tel.: 944 425 344 Fax: 944 205 198

info@cineclubfas.com

www.cineclubfas.com

Twitter: @cineclubfas

Facebook: cineclub.fas

cineclubfas



Proyecciones: Salón El Carmen (Plaza Indauchu)

Emanaldiak: El Carmen aretoa (Indautxu plazan)

Excepto sesiones marcadas con *

TARIFAS 2012 / 2012 SALNEURRIAK

Renovación carné	Txartela berritzea	80 €
Carné nuevo socio	Kide berri txartela	35 €
Bono 10 entradas	10 sarrera bonua	41 €
Cuota de preinscripción	Izen emate kuota	5 €

El Cineclub FAS dispone de una completa biblioteca con cientos de libros y miles de revistas de cine. · FAS Zineklubak liburutegi zerbitzu osotu bat eskaintzen du, entziklopedi eta milaka liburu eta aldizkariekin.

Todas las proyecciones del trimestre serán gratuitas para nuestros socios Hiruhilabeteko emanaldi guztiak dohainik izango dira bazkide guztientzat

Patrocinadores / Babesleak



bbk



B
Bilbao

UDALA
AYUNTAMIENTO
Kultura eta Euskara Saila
Área de Cultura y Euskara



BFA
DFB

Bizkaiko Foru Aldundia
Diputación Foral de Bizkaia



KULTURA SAIA
DEPARTAMENTO DE CULTURA

Colaboradores / Laguntzaileak



Euskal Gidoigileak



Simone de Beauvoir
Talde Feminista



ZINEBI
54



Libreria
CAMARA



KZ



J.M. Zabala
euskaltegia - akademia



MULTICINES - 8

Mugarik gabeko
Ekonomilariak  Economistas
sin Fronteras



INSTITUT
FRANÇAIS
BILBAO



INSTITUTO
POLACO
DE CULTURA



E ekonomista
Ekonomisten Euskal Elkargoa
Colegio Vasco de Economistas